

- I** RADIOCOMANDO QUARZATO - TASTO GRIGIO
- GB** QUARTZED RADIO CONTROL DEVICE - GREY KEY
- F** RADIOCOMMANDE AU QUARZ - BOUTON GRIS
- D** QUARZ STEUERUNG - GRAUE TASTE
- E** RADIOMANDO DE CUARZO - TECLA GRIS

TO1-2-4-3D / RO1-2 / RO2E-4E 30.875Mhz

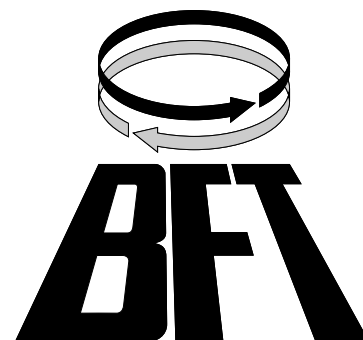


ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION AND USER'S MANUAL
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION



AZIENDA CON SISTEMA QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
UNI EN ISO 9001

Via Lago di Vico 44
36015 SCHIO (VICENZA)
Tel.naz. 0445696511
Tel.int. +39 0445696533
Fax 0445696522
INTERNET www.bft.it
E-MAIL sales@bft.it



Nous vous remercions pour avoir choisi ce produit: nous sommes sûrs qu'il vous rendra le service nécessaire à vos besoins.

Lisez attentivement le manuel "MANUEL D'INSTRUCTIONS" qui accompagne ce produit puisqu'il fournit d'importantes indications concernant l'installation, l'emploi et l'entretien.

Ce produit est conforme aux normes reconnues de la technique et aux dispositions en matière de sécurité. Nous confirmons qu'il est conforme aux directives européennes suivantes: 89/336/CEE et amendements suivants.

1) GÉNÉRALITÉS

Dispositif de radio commande à quartz composé de récepteurs et émetteurs multicanal, permettant de commander la motorisation à distance. Avec une interface à relais il est possible de commander: lumières, serrures électriques de portillons etc.

En appuyant sur une touche de la radio commande, une impulsion de start (signalée par le clignotement de la led indicatrice) est envoyée à la motorisation ou au dispositif accouplé à cette touche. La portée de la radio commande est supérieure si elle est actionnée dans un espace libre, inférieure si à l'intérieur de structures métalliques (par ex. la voiture).

IMPORTANT - Les produits sont fournis avec les programmations de série indiquées sur les figures. Il est important de personnaliser la codification (1024 combinaisons par canal) de façon à éviter des ouvertures ou des commandes effectuées par des personnes non autorisées disposant du même type de radio commande avec la même codification.

ATTENTION - Tenir les radio commandes hors de portée des enfants, afin d'éviter des actionnements non voulus de la motorisation ou du dispositif accouplé.

2) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE L'ÉMETTEUR

Fréquence de transmission homologuée : 30.875 Mhz

Touches	: couleur gris
Alimentation par piles	: Alcalines 12V
Portée	: 50-100 mètres
Température de fonctionnement	: -10°C ÷ +55°C
Code par	: 10 interrupteurs Dip
Nombre de combinaisons	: 1024 par canal
Dimensions	: voir fig. 1
Poids : 50 g	

Versions émetteurs:

- TO1-** monocanal codification simple
- TO2-** bicanal codification double
- TO4-** quadricanal codification simple
- TO3D-** quadricanal codification triple

3) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU RÉCEPTEUR

Fréquence de réception homologuée : 30.875 Mhz

Alimentation	: 10,8 à 28Vdc : 16 à 28Vac
Impédance antenne	: 50 OHM (RG58)
Contact relais	: 1A 24Vac-dc
Température de fonctionnement	: -20°C ÷ +55°C
Code par	: 10 interrupteurs Dip
Nombre de combinaisons	: 1024 par canal
Dimensions	: voir fig. 2-3

Versions récepteurs:

- RO1-** monocanal codification simple (fig. 2)
 - RO2-** bicanal codification double (fig. 2)
 - ROE2-** bicanal extérieur codification double (fig. 3) (*)
 - ROE4-** quadricanal extérieur codification quadruple (fig. 3) (*)
- (*) Degré de protection IP44 si monté verticalement

4) INSTALLATION DE L'ANTENNE

- Utiliser une antenne accordée sur 30.875 Mhz.
- Pour la connexion ANTENNE-RÉCEPTEUR utiliser un câble coaxial RG58.
- La présence de masses métalliques près de l'antenne peut perturber la réception radio. En cas de faible portée de l'émetteur, déplacer l'antenne dans un endroit plus convenable.

N.B. Les récepteurs extérieurs mod. RO2E-RO4E ont l'antenne incorporée.

5) INSTALLATION DU RÉCEPTEUR

Les récepteurs mod. RO1-RO2 sont dotés d'un connecteur rapide et peuvent être directement introduits dans l'unité de commande. Montés sur des tableaux spéciaux avec bornier pour les connexions (mod. RE24-RE230), ils peuvent gérer jusqu'à un maximum de quatre canaux.

Lorsque le récepteur est introduit dans le connecteur situé dans l'unité de commande de la motorisation, le canal CH1 commande directement le START de l'unité de commande. Pour les récepteurs bicanal, le contact N.O. du canal CH2 est prélevé des bornes, prévues ou présentes dans l'unité de commande.

Pour les récepteurs mod. RO2E-RO4E, un support mod. SLM2 (fig. 3) pour l'installation murale est disponible.

6) PROGRAMMATION DE LA CODIFICATION

6.1) Émetteurs

Le code personnel est introduit au moyen des interrupteurs Dip à 10 voies (fig. 3-4-5) situés à la fois dans les émetteurs et dans les récepteurs. Le code personnel de l'émetteur doit coïncider avec celui introduit dans le récepteur. Pour accéder aux interrupteurs Dip de l'émetteur, desserrer la vis arrière et programmer les codes en déplaçant les interrupteurs Dip avec un stylo (fig. 4): introduire une combinaison parmi les 1024 disponibles.

- **TO1** et **TO4**, avec un seul code personnel, permettent de commander de 1 à 4 dispositifs, tous avec le même code personnel (fig. 5-7)
- **TO2**, avec double code personnel, permet de commander 2 dispositifs avec code personnel égal ou différent (fig. 6).
- **TO3D**, avec triple code personnel et 4 touches, permet de commander jusqu'à 4 dispositifs comme suit: touches T1-T2-T3 avec codification égale ou différente, la touche T4 avec la même codification de la touche T3 (fig. 8)

6.2) Récepteurs

Le code personnel introduit doit coïncider avec celui introduit dans l'interrupteur Dip à 10 voies de la touche correspondante de l'émetteur.

- **RO1**, avec code personnel simple, commande 1 dispositif (fig. 5).
- **RO2**, avec double code personnel, commande 2 dispositifs avec code personnel égal ou différent (fig. 6).
- **ROE2**, codification personnelle double, commande 2 dispositifs avec code personnel identique ou différent (fig. 6).
- **ROE4**, codification personnelle quadruple, commande 4 dispositifs avec code personnel identique ou différent (fig. 6)..

7) SÉLECTION DU CANAL DE TRANSMISSION TOX-ROX

En plus du code personnel, il est possible de programmer aussi le **CANAL DE TRANSMISSION**.

Les interrupteurs Dip à 2 voies situés dans les récepteurs permettent de changer le canal de transmission parmi les quatre disponibles (fig. 5-6-8). L'adresse du canal CHx sélectionnée avec l'interrupteur Dip à 2 voies situé dans le récepteur doit correspondre à celle introduite dans l'émetteur au moyen des points à souder (fig. 5-6-8).

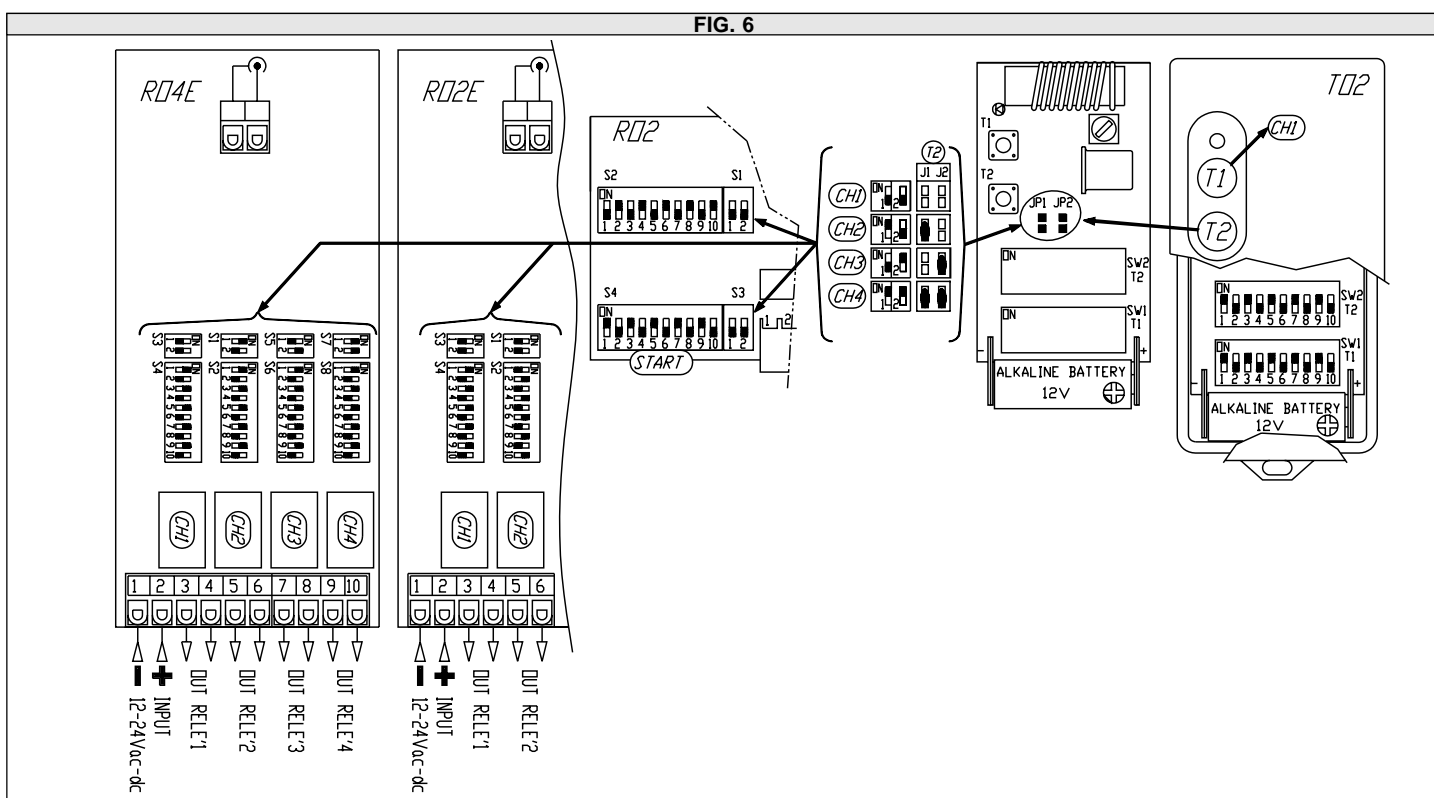
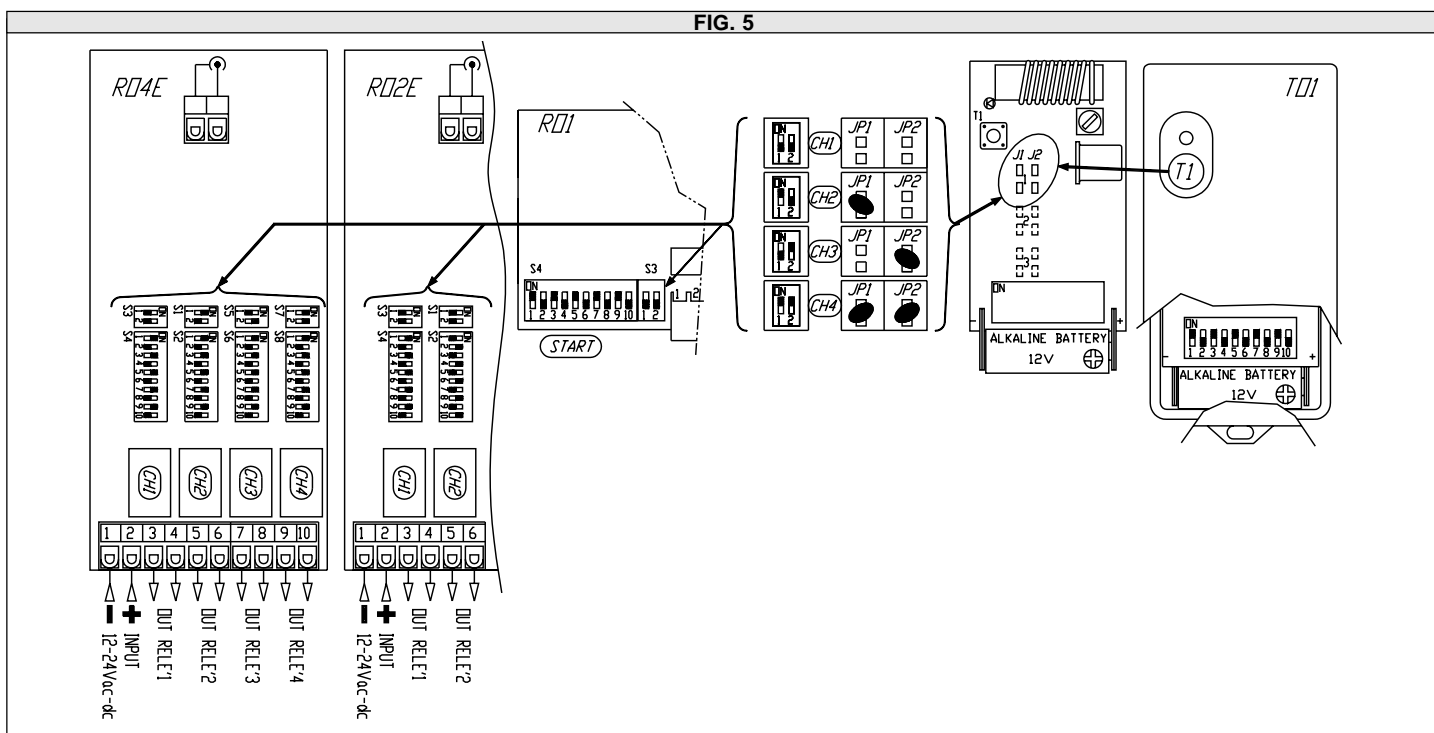
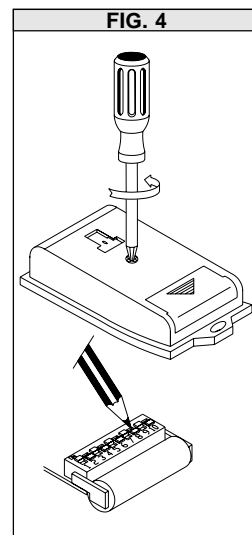
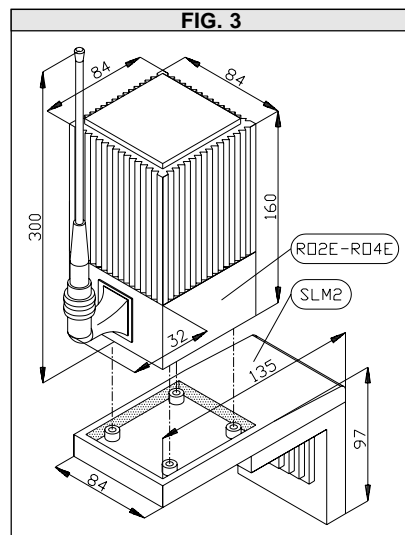
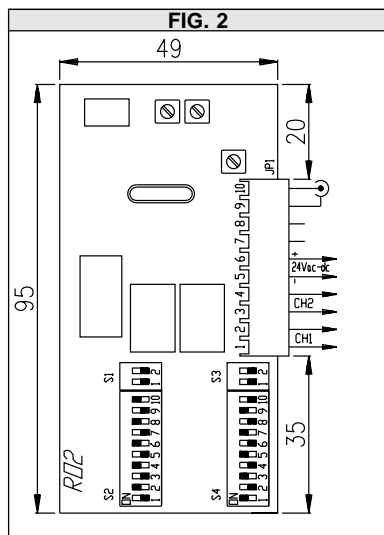
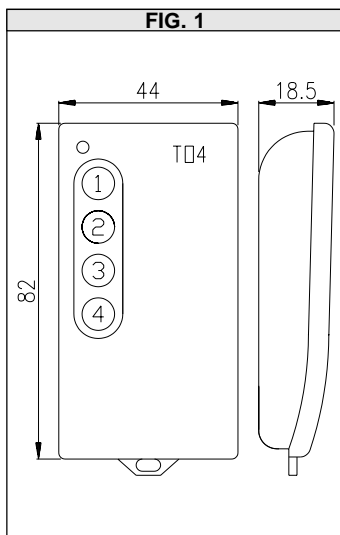
- **TO1** transmet de série sur le canal CH1 avec possibilité de régler un canal différent au moyen de points à souder situés sur le circuit imprimé (fig. 5).
- **TO2** transmet de série: T1-CH1, T2-CH1 avec possibilité de régler un canal différent seulement dans la touche T2 au moyen de points à souder situés sur le circuit imprimé (fig. 6).
- **TO3D** transmet de série: T1-CH1, T2-CH2, T3-CH3, T4-CH4 avec possibilité de régler un canal différent pour chaque touche au moyen de points à souder situés sur le circuit imprimé (fig. 8).
- **TO4** transmet de série: T1-CH1, T2-CH2, T3-CH3, T4-CH4 sans possibilité de modifier les canaux (fig. 7).

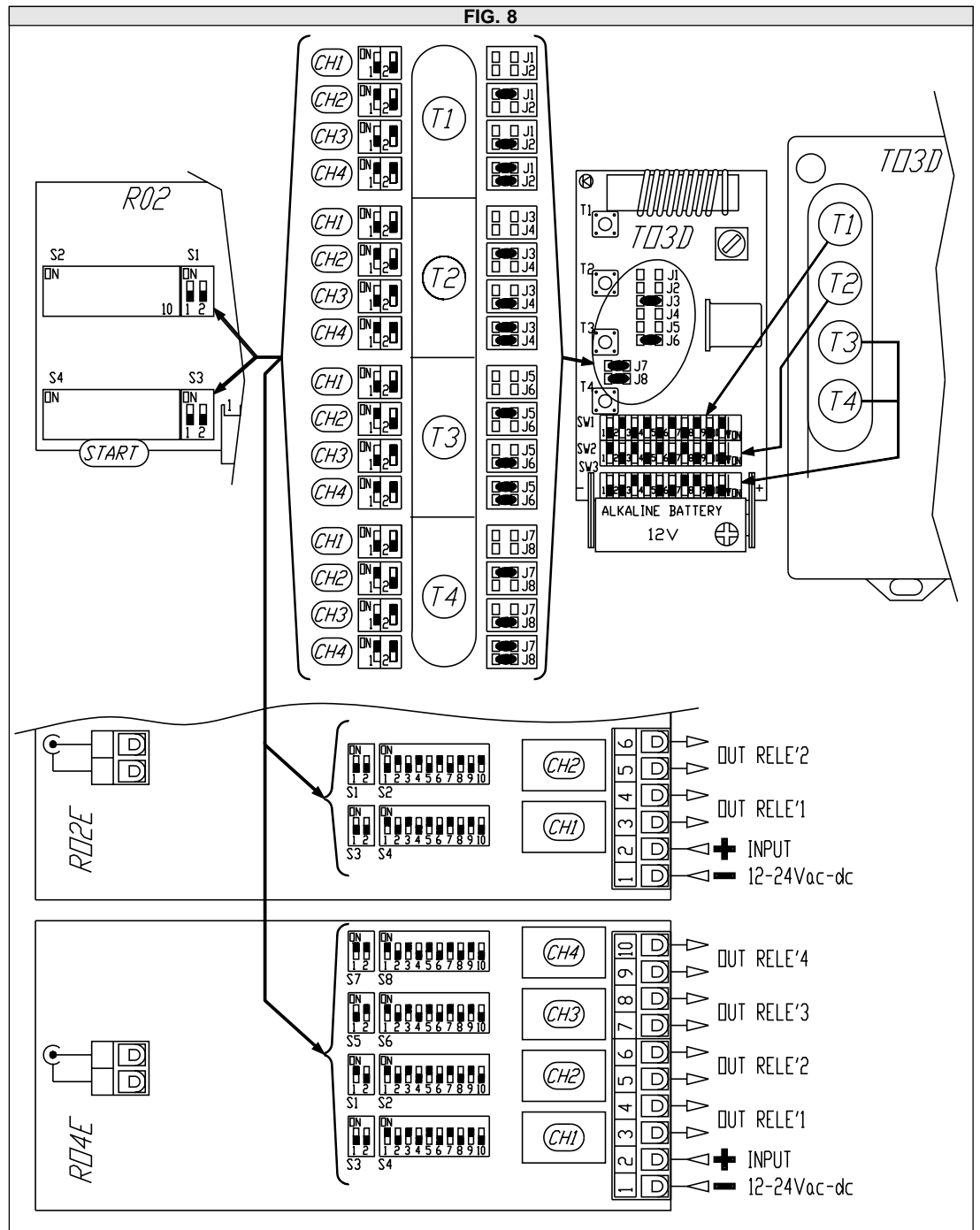
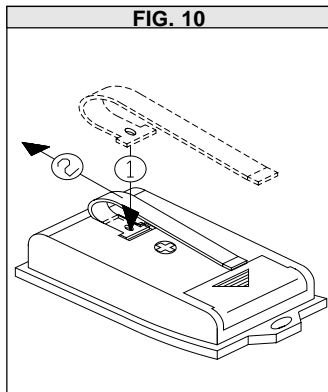
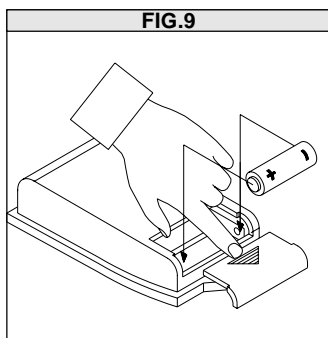
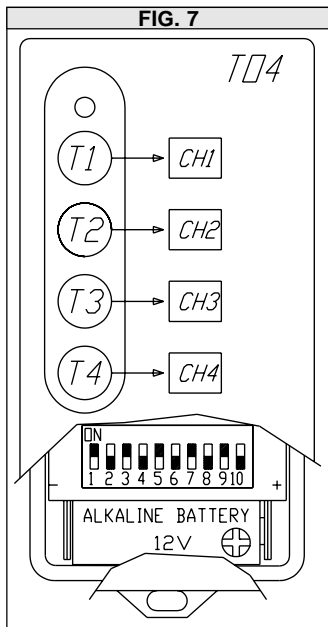
N.B. Dans les récepteurs extérieurs mod. RO2E-RO4E contrôler soigneusement le réglage du **CANAL DE TRANSMISSION**.

8) ENTRETIEN

Les radio commandes sont alimentées à piles. La diminution de la portée de la radio commande ou de l'intensité lumineuse de la Led indiquent que la pile doit être remplacée. Pour le remplacement il faut ouvrir le compartiment arrière en appuyant et en poussant dans le sens de la flèche (fig. 9).

Une agrafe à encaster à l'arrière de la radio commande est disponible pour accrocher la radio commande à une poche ou à une ceinture (fig. 10).





BFT **UK**
SWIFT Automation Ltd
Hindley Street, Stockport
SK1 3LF England

Tel. 0 161 480 6677
Fax. 0 161 477 6675

BFT **FRANCE**
Parc Club des Aygalades
35 bd capitaine GEZE
13333 MARSEILLE Cedex 14

Tel. 0491101860
Fax 0491101866

BFT **DEUTSCHLAND**
Vertretung und Lager
Johannisstr. 14, D-90763 Fürth

Tel. 0049 911 773323
Fax 0049 911 773324

BFT **ITALIA**

Via Lago di Vico n°44
36015 SCHIO (VICENZA)
Tel.naz. 0445696511
Tel.int. +39 0445696533
Fax 0445696522
INTERNET www.bft.it
E-MAIL sales@bft.it